Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 100/72

zo 14. januára 1972

o stanovení podrobných pravidiel pre denaturovanie cukru určeného pre krmivo zvierat

(UL L 12 , 15.1.1972, str. 15)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (EHS) č. 2351/72 z 8. novembra 1972,	L 253	11	9.11.1972
►**M2**	Nariadenie Komisie (EHS) č. 2847/72 z 29. decembra 1972,	L 299	4	31.12.1972
►**M3**	Nariadenie Komisie (EHS) č. 3475/80 z 30. decembra 1980,	L 363	69	31.12.1980
►**M4**	Nariadenie Komisie (EHS) č. 3819/85 z 30. decembra 1985	L 368	25	31.12.1985
►**M5**	Nariadenie Komisie (ES) č. 260/96 z 12. februára 1996,	L 34	16	13.2.1996

▼B

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 100/72

zo 14. januára 1972

o stanovení podrobných pravidiel pre denaturovanie cukru určeného pre krmivo zvierat

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 1009/67/EHS ([1]) z 18. decembra 1967 o spoločnej organizácii trhu s cukrom, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2727/71 ([2]), najmä na jeho článok 9 ods. 8 a článok 38,

keďže nariadenie Rady (EHS) č. 2049/69 ([3]) zo 17. októbra 1969 o ustanovení všeobecných pravidiel o denaturácii cukru pre krmivá zvierat, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2863/71 ([4]), neobsahuje žiadne ďalšie ustanovenia týkajúce sa oblasti uplatňovania certifikátu o prémii za denaturáciu; keďže príslušné podrobné pravidlá boli obsiahnuté v nariadení Komisie (EHS) č. 2061/69 ([5]) z 20. októbra 1969, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá o denaturácii cukru určeného pre krmivá zvierat, naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 772/71 ([6]); keďže nariadenie (EHS) č. 2061/69 bolo už niekoľkokrát zmenené a doplnené a ďalšie dôležité zmeny a doplnky sa stali nevyhnutnými; keďže v záujme jasnosti sa z toho dôvodu musia v novom nariadení zjednotiť podrobné pravidlá o denaturácii cukru určeného pre krmivá zvierat;

keďže nariadenie (EHS) č. 2049/69 stanovuje dve metódy určovania prémie za denaturáciu, buď jednotným spôsobom pre celé spoločenstvo, alebo prostredníctvom ponukového konania; keďže podrobné pravidlá pre takýto postup sa dajú z väčšej časti modelovať na ustanoveniach obsiahnutých v nariadení (EHS) č. 394/70 ([7]) vzhľadom na výzvu na predloženie ponúk na stanovenie vývozných náhrad cukru;

keďže je potrebné stanoviť podmienky, za ktorých sa dá získať certifikát o prémii za denaturáciu a špecifikovať určité administratívne pravidlá týkajúce sa tohto certifikátu;

keďže so zreteľom najmä na množstvové straty utrpené spravidla počas procesu denaturácie, musí byť dovolené rozpätie tolerancie medzi množstvom denaturovaného cukru a množstvom uvedeným na certifikáte o prémii na denaturáciu; keďže podobné rozpätie sa môže používať na výpočet výšky záruky, ktorá prepadne, ak bola denaturovaná iba časť z množstva cukru uvedeného na certifikáte;

keďže správne fungovanie jednotného trhu si vyžaduje, aby trh bol čo najpružnejší; keďže na tento účel je potrebné prijať opatrenia, ktoré umožnia prevod alebo výmenu certifikátu o prémii za denaturáciu v súlade s presne určenými formalitami; keďže certifikát o prémii za denaturáciu, ktorý zakladá právo na platbu prémie a obsahuje záväzok denaturovať predmetný cukor, musí byť platný na obdobie, ktoré umožní výrobcom krmív uzatvoriť dlhodobé dohody;

keďže iba cukor určený pre krmivá zvierat je oprávnený na prémiu za denaturáciu; keďže z toho dôvodu sa musia stanoviť presne určené procesy denaturácie, ktoré sa musia používať v prípade vyplácania prémií za denaturáciu; keďže sa musí prijať aj opatrenie na prísny dozor nad rôznymi operáciami a najmä na predchádzajúce schválenie miest, na ktorých sa denaturácia vykoná;

([1]) Ú. v. ES 308, 18.12.1967, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 282, 23.12.1971, s. 8.
([3]) Ú. v. ES L 263, 21.10.1969, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 88, 31.12.1971, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 263, 21.10.1969, s. 19.
([6]) Ú. v. ES L 85, 15.4.1971, s. 18.
([7]) Ú. v. ES L 50, 4.3.1970, s. 1.

▼B

keďže preto, že denaturovaný cukor sa smie používať iba pre krmivá zvierat, členské štáty musia prijať všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie jeho využívania na tento účel;

keďže kontroly vykonané na denaturačných činidlách definovaných v tomto nariadení potvrdili, že výsledky v prípade rovnakého produktu sa môžu niekedy líšiť od výsledkov uvedených v definíciách; keďže tieto výsledky nemusia byť striktne presné; keďže so zreteľom na minimálny presne určený obsah musí byť povolená určitá technická voľnosť;

keďže nutričná hodnota surového cukru závisí v zásade od obsahu sacharózy v ňom; keďže preto sa prémia za surový cukor inej kvality ako štandardnej kvality musí upraviť vzhľadom na výťažok daného cukru;

keďže môže byť ekonomicky opodstatnené vydať ustanovenie týkajúce sa úprav prémií v prípade, že ceny cukru sa počas špecifikovaného obdobia menia;

keďže na zabezpečenie súladu so všetkými ustanoveniami o denaturácii by sa prémia mala vyplatiť až po denaturácii a v súlade s týmito ustanoveniami; keďže, aby dozor nebol príliš nákladný, zálohy na prémie za denaturáciu by sa nemali povoliť;

keďže opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

Ponukové konanie

Článok 1

V podmienkach výzvy na predloženie ponúk môžu byť stanovené maximálne množstvá.

Článok 2

1. Ponukové konanie s cieľom stanoviť prémie organizuje príslušná intervenčná agentúra.

2. Výzvu na predloženie ponúk vypracuje intervenčná agentúra.

Výzva na predloženie ponúk sa musí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*. Intervenčná agentúra môže uverejniť výzvu na predloženie ponúk alebo nechať ju uverejniť aj inde.

3. Uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* sa vykoná najmenej desať dní pred uplynutím doby na predkladanie ponúk.

4. Vo výzve na predloženie ponúk sa uvedú podmienky na predkladanie ponúk a najmä tam, kde to je to primerané sa uvedie maximálna výška prémie za denaturáciu, minimálne množstvo pre jednu ponuku a maximálne množstvo na jedného účastníka ponukového konania.

Článok 3

1. Ak si to vyžiada situácia na trhu s cukrom v spoločenstve, tak je možné vydať stálu výzvu na predkladanie ponúk.

Počas doby platnosti stálej výzvy na predkladanie ponúk sa budú vydávať čiastkové výzvy na predkladanie ponúk.

2. Stála výzva na predkladanie ponúk sa uverejní iba na účel jej vydania. Uverejnená výzva sa môže zmeniť, doplniť alebo nahradiť počas doby platnosti stálej výzvy na predkladanie ponúk. Zmení sa, doplní alebo nahradí, ak sa počas uvedenej doby platnosti zmenia podmienky výzvy na predkladanie ponúk.

▼B

3. Doba na predkladanie ponúk na prvú čiastkovú výzvu na predkladanie ponúk sa musí:

a) začať v deň, kedy bola uverejnená stála výzva na predkladanie ponúk v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* a

b) končiť o 9.30 dopoludnia prvú stredu po desiatom dni po jej uverejnení.

4. Lehoty na predkladanie ponúk ako odpoveď na druhú a následné čiastkové výzvy na predkladanie ponúk musia:

a) začať plynúť v prvý pracovný deň po uplynutí predchádzajúcej lehoty a

b) uplynúť o 9.30 dopoludnia v stredu nasledujúceho týždňa.

5. Ak bola vydaná stála výzva na predkladanie ponúk, potom ustanovenia nasledujúcich článkov tejto hlavy sa budú uplatňovať na všetky čiastkové výzvy na predkladanie ponúk.

Článok 4

1. Účastníci ponukového konania buď doručia písomné ponuky intervenčnej agentúre proti potvrdeniu alebo zašlú ponuky intervenčnej agentúre doporučeným listom, telexom alebo telegramom.

2. V ponuke musí byť uvedené:

a) výzva, ktorej sa ponuka týka;

b) meno a adresa účastníka výberového konania;

c) druh a celkové množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať;

d) výška prémie za denaturáciu navrhovaná za 100 kilogramov, v mene toho členského štátu, v ktorom má intervenčná agentúra, ktorej sa ponuka predkladá, sídlo.

Intervenčné agentúry si môžu vyžiadať ďalšie informácie.

3. Ponuka je platná iba vtedy, ak:

a) sa predloží pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk dôkaz o tom, že účastník verejnej súťaže zložil záruku požadovanú v rámci výzvy na predkladanie ponúk;

b) obsahuje prehlásenie účastníka verejnej súťaže o tom, že v prípade, že jeho ponuka na prémiu za denaturáciu, ďalej len „prémia“, bude úspešná, požiada o certifikát o prémii za denaturáciu, ďalej len „certifikát“, na množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať a zloží záruku požadovanú v tejto súvislosti.

4. V ponuke môže byť výslovne uvedené, že sa s ňou môže zaobchádzať ako s predloženou iba vtedy, ak sa prémia týka celého množstva alebo presne určenej časti množstva uvedeného v ponuke.

5. Ponuka, ktorá nebude predložená v súlade s ustanoveniami tohto článku, alebo ktorá bude obsahovať podmienky odlišné od podmienok uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, sa neberie do úvahy.

6. Hneď ako sa ponuka predloží, nemôže sa vziať späť.

Článok 5

1. Záruka požadovaná v rámci výzvy na predkladanie ponúk činí ►M5 0,73 ◄ zúčtovacích jednotiek na 100 kg bieleho alebo surového cukru.

2. Účastník ponukového konania môže zložiť záruku buď v hotovosti alebo formou zábezpeky organizáciami, ktoré spĺňajú kritéria stanovené tým členským štátom, v ktorom bola ponuka predložená.

Každý členský štát oznámi Komisii typy organizácií oprávnených poskytnúť takúto zábezpeku a kritériá uvedené v predchádzajúcom pododseku a Komisia o tom obratom informuje ostatné členské štáty.

▼B

Článok 6

1. Ponuky sa preskúmajú na neverejnom zasadnutí intervenčnej agentúry. Osoby prítomné na tomto preskúmavaní sa zaviažu k mlčanlivosti prísahou.

2. Komisia je bezodkladne informovaná o predložených ponukách.

Článok 7

1. S výnimkou prípadov, kedy sa príjme rozhodnutie o neposkytnutí prémie a bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia odsekov 2 a 3, prémia musí byť vyplatená každému účastníkovi verejnej súťaže, ktorého ponuka neprekročí maximálnu výšku prémie.

2. Ak je v rámci výzvy na predkladanie ponúk stanovené maximálne množstvo, tak zákazka sa musí prideliť tomu účastníkovi ponukového konania, ktorý navrhne najnižšiu výšku prémie. Ak maximálne množstvo nie je dodané v plnej výške v rámci tejto ponuky, tak zákazky sa musia prideliť tým účastníkom verejnej súťaže, ktorých ponuky obsahujú najbližšiu najnižšiu navrhovanú výšku prémie.

3. Ak by však postup uvedený v odseku 2, berúc do úvahy určitú ponuku, mal za následok prekročenie maximálneho množstva, tak danému účastníkovi ponukového konania sa pridelí iba zostatková čiastka maximálneho množstva.

Ponuky, v ktorých je navrhnutá rovnaká prémia a ktoré, ak by bolo prijaté celkové množstvo, ktoré predstavujú, by mali za následok prekročenie maximálneho množstva, sa posudzujú proporcionálne k množstvu uvedenému v každej ponuke.

Článok 8

1. Pridelenie zákazky musí:

a) priznať, vzhľadom na množstvo, na ktoré bola prémia pridelená, právo na vydanie certifikátu, v ktorom bude, okrem iného, uvedená prémia špecifikovaná v ponuke;

b) uložiť povinnosť požiadať o takýto certifikát, vzhľadom na dané množstvo, intervenčnú agentúru, ktorej bola ponuka predložená.

2. Práva a povinnosti vyplývajúce z pridelení zákazky sú neprenosné. Takéto právo sa musí vykonať a takáto povinnosť sa musí splniť do osemnástich dní po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.

Článok 9

1. Intervenčná agentúra bezodkladne oznámi všetkým účastníkom výsledok ich účasti na ponukovom konaní. Agentúra taktiež zašle úspešným účastníkom ponukového konania vyhlásenia o pridelení.

2. Vyhlásenia o pridelení musia obsahovať aspoň:

a) výzvu, ktorej sa ponuka týka;

b) množstvo, na ktoré sa prémia poskytuje;

c) prémiu, ktorá sa má vyplatiť na množstvo uvedené v b).

Článok 10

1. Okrem prípadov vyššej moci bude požadovaná záruka na účasť v ponukovom konaní uvoľnená iba vzhľadom na dané množstvo.

a) na ktoré účastník ponukového konania:

— nevzal svoju ponuku späť;

a

— požiadal v stanovenej lehote a v súlade so stanovenými podmienkami o certifikát;

alebo

b) na ktoré nebola udelená žiadna zákazka.

2. Záruka sa musí uvoľniť ihneď.

▼B

3. V prípadoch vyššej moci intervenčná agentúra stanoví opatrenia nevyhnutné vzhľadom na vzniknuté okolnosti.

HLAVA II

Certifikáty o prémii za denaturáciu

Článok 11

1. Certifikáty sa dajú získať len na základe žiadosti podanej pred vykonaním denaturácie.

2. Po prijatí takejto žiadosti príslušné orgány členských štátov vydajú certifikát iba vtedy, ak:

a) vtedy, keď je žiadosť podaná:

— prémia stanovená jednotne v celom spoločenstve je uplatniteľná; alebo

— žiadateľ sa úspešne uchádzal o prémiu; a

b) je predložený dôkaz o tom, že žiadateľ zložil záruku za denaturáciu s cieľom zaručiť, že denaturácia sa vykoná počas doby trvania platnosti certifikátu.

Článok 12

1. Žiadosti o vydanie certifikátov sa podávajú v písomnej forme.

2. V žiadostiach je uvedené:

a) meno a adresa žiadateľa,

b) druh a celkové množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať;

c) ak je to potrebné, tak aj vyhlásenie o pridelení zákazky, ktorej sa žiadosť týka.

Príslušné orgány členských štátov môžu požadovať dodatočné informácie.

Článok 13

1. Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia tohto nariadenia, príslušné orgány členských štátov nechajú certifikát vytlačiť vo svojich krajinách.

2. V certifikáte je uvedené najmä:

a) meno a adresa titulárneho držiteľa;

b) deň, kedy bola žiadosť podaná;

c) druh a celkové množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať;

d) minimálne množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať za deň na uvedenom mieste;

e) kde je to potrebné a v danej mene členského štátu vydávajúceho certifikát:

— prémia stanovená jednotne pre celé spoločenstvo pre kvalitu daného cukru a uplatniteľná v deň podania žiadosti;

— prémia stanovená na základe výzvy na predloženie ponúk;

f) posledný deň platnosti certifikátu.

3. Certifikát sa musí vystaviť minimálne dvojmo, jedna kópia pre titulárneho držiteľa a druhá pre príslušný orgán členského štátu, v ktorom bol vystavený.

Článok 14

1. Vydanie certifikátu musí:

a) zakladať právo na vyplatenie prémie, uvedenej v certifikáte, na dané množstvo po denaturácii;

▼B

b) uložiť povinnosť denaturovať cukor za podmienok uvedených v certifikáte.

2. Ak množstvo denaturovaného cukru neprekračuje množstvo uvedené v certifikáte o viac ako 2 %, cukor sa považuje za denaturovaný v súlade s týmto dokladom.

3. Ak množstvo denaturovaného cukru nie je o viac ako 2 % nižšie ako množstvo uvedené v certifikáte, záväzok denaturovať sa považuje za splnený.

Článok 15

1. Povinnosť vyplývajúca z certifikátu je neprenosná.

Právo vyplývajúce z certifikátu môže titulárny držiteľ počas doby trvania platnosti certifikátu preniesť.

2. S ohľadom na akýkoľvek certifikát, prevod sa môže vykonať iba:

a) v prospech jediného príjemcu;

a

b) vzhľadom na celkové množstvo uvedené v certifikáte.

3. Prevod nadobúda účinnosť od dátumu, kedy príslušný orgán členského štátu, ktorý certifikát vydal, zapíše do certifikátu meno a adresu nadobúdateľa a dátum tohto zápisu overený pečiatkou daného orgánu.

Podrobné údaje zapíše do žiadosti titulárny držiteľ. Nadobúdateľ nemôže previesť svoje právo a ani ho nesmie previesť na titulárneho držiteľa.

Článok 16

1. Certifikát je platný od dátumu vydania až do konca jedenásteho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bol vydaný. Certifikát sa považuje za vydaný v deň podania žiadosti príslušnému orgánu daného členského štátu.

2. Žiadosti o certifikáty doručené danému orgánu buď v niektorý z nepracovných dní, alebo po 16.00 hodine v niektorý z jeho pracovných dní sa považujú za podané v prvý pracovný deň po dni kedy boli obdržané.

▼M3

3. Lehota stanovená v tomto nariadení zodpovedá belgickému času.

▼B

Článok 17

1. Výška záruky za denaturáciu činí ►M5 1,46 ◄ zúčtovaciu jednotku za 100 kg cukru.

2. Žiadateľ môže zložiť záruku buď v hotovosti, alebo formou zábezpeky organizáciami, ktoré spĺňajú kritéria stanovené tým členským štátom, v ktorom sa žiadalo o certifikát.

Uplatňujú sa ustanovenia druhého pododseku článku 5 ods. 2

Článok 18

1. Podľa ustanovení odseku 2, ak povinnosť denaturovať nebola splnená, záruka prepadne. Výška záruky, ktorá prepadne sa rovná rozdielu medzi:

a) 98 % množstva cukru uvedeného v certifikáte;

a

b) množstvom cukru skutočne denaturovaným.

Ak však množstvo denaturovaného cukru je menšie ako 2 % z množstva uvedeného v certifikáte, prepadne celá záruka.

▼B

2. Ak sa denaturácia nedá vykonať za podmienok uvedených v certifikáte v dôsledku okolností považovaných za predstavujúce prípad vyššej moci, a ak bola podaná žiadosť o zohľadnenie takýchto okolností, dotknutý členský štát určí opatrenia nevyhnutné vzhľadom na vzniknuté okolnosti.

3. Ak bol cukor denaturovaný za podmienok uvedených v certifikáte, záruka sa uvoľní ihneď.

HLAVA III

Denaturácia

Článok 19

1. Členské štáty určia príslušné agentúry na vykonávanie dozoru nad denaturáciou a na zabezpečenie, že denaturovaný cukor sa bude používať iba do krmív pre zvieratá.

2. Denaturácia sa vykonáva v prevádzkárňach schválených tým členským štátom, v ktorom sa denaturácia vykonáva.

Členské štáty dajú svoj súhlas iba továrňam vyrábajúcim cukor alebo kombinované krmivá alebo skladom, v ktorých je možné vykonávať účinný dozor pri denaturácii.

3. Minimálne množstvo, ktoré sa má denne denaturovať na ktoromkoľvek mieste je 20 metrických ton.

Členské štáty však môžu stanoviť aj iné minimálne množstvo.

4. Dotknutá osoba musí oznámiť, v dostatočnom časovom predstihu pre potreby vykonania dozoru agentúre uvedenej v odseku 1, písomne tieto údaje:

a) svoje meno a adresu;

b) druh a množstvo cukru, ktoré sa má denaturovať;

c) miesto, na ktorom sa denaturácia uskutoční;

d) odhadovanú dobu denaturácie.

Členské štáty môžu požadovať ďalšie informácie.

Článok 20

1. Ak titulárny držiteľ alebo nadobúdateľ certifikátu zamýšľa denaturovať cukor v inom členskom štáte než v štáte, v ktorom bol certifikát vystavený:

a) musí vrátiť certifikát príslušnému orgánu toho členského štátu, ktorý ho vydal, ďalej len „vydávajúci orgán“, a o svojom zámere musí tento orgán informovať písomne;

b) musí požiadať príslušný orgán toho členského štátu, v ktorom sa denaturácia uskutoční, ďalej len „platiaci orgán“, o certifikát nahradzujúci prvý certifikát.

2. Ak sa uplatňuje odsek 1:

a) vydávajúci orgán, po kontrole pravosti certifikátu, musí odoslať certifikát bezodkladne platiacemu orgánu;

b) platiaci orgán vydá nový certifikát obsahujúci minimálne informácie uvedené v certifikáte, vydanom vydávajúcim orgánom, a najmä dátum podania žiadosti. Informácie uvedené v článku 13 ods. 2 písm. d) však platiaci orgán v prípade potreby zmení a doplní a prémia sa vyjadrí v danej mene toho členského štátu, v ktorom má platiaci orgán sídlo.

c) hneď ako je množstvo daného cukru denaturované za podmienok uvedených v certifikáte, platiaci orgán musí informovať vydávajúci orgán tak, aby sa mohli uplatňovať ustanovenia článku 18.

▼B

Článok 21

1. Prémiu vyplatí ten členský štát, v ktorom sa vykonala denaturácia.

2. Prémia sa vyplatí iba vtedy, ak:

a) cukor bol denaturovaný pod dozorom v schválenej prevádzkárni s použitím jedného z procesov uvedených v prílohe;

b) množstvo cukru denaturované denne na ktoromkoľvek mieste:

— nebolo nižšie ako 20 metrických ton alebo

— nebolo nižšie ako minimálne množstvo stanovené príslušným členským štátom špecifikované v odseku 1.

Článok 22

1. Prémia za surový cukor inej kvality ako je štandardná kvalita sa vynásobí koeficientom.

2. Tento koeficient sa rovná výťažku daného surového cukru vydeleného faktorom 92. Výťažok sa vypočíta v súlade s ustanoveniami článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 431/68 ([1]) z 9. apríla 1968, ktorým sa stanovuje štandardná kvalita surového cukru a určuje miesto prechodu hraníc spoločenstva pre výpočet c.i.f. cien cukru.

Článok 23

Ak medzi:

— podaním žiadosti o prémiu, ak je prémia stanovená jednotne; alebo

— uplynutím lehoty na predkladanie ponúk, ak je prémia stanovená prostredníctvom ponukového konania;

a denaturáciou dôjde ku zmene cien stanovených podľa nariadenia č. 1009/67/EHS, môže sa vydať ustanovenie o úprave výšky prémií.

Článok 24

1. Prémia sa musí vyplatiť:

a) najskôr po predložení dôkazu o tom, že cukor bol denaturovaný za podmienok uvedených v certifikáte;

b) najneskôr na konci mesiaca nasledujúcom po mesiaci v ktorom bol predložený dôkaz špecifikovaný podľa bodu a).

2. Zálohy na prémie nie sú povolené.

HLAVA IV

Všeobecné ustanovenia

Článok 25

1. Ak sa denaturovaný cukor posiela z jedného členského štátu do iného členského štátu, dôkaz o tom, že ide o cukor denaturovaný jedným z procesov špecifikovaných v prílohe, sa môže poskytnúť iba tak, že členskému štátu určenia sa predloží buď doklad T2, ako je uvedené v článku 39 nariadenia (EHS) č. 542/69 ([2]), alebo doklad T2L, ako je uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2313/69 ([3]), ktorého oddiel 31 obsahuje okrem označenia tovarov aj jednu z týchto poznámok:

▼M2

„Denatureret sukker“

▼B

„Denaturierter Zucker“

▼M2

„Denatured sugar“

([1]) Ú. v. ES L 89, 10.4.1968, s. 3.
([2]) Ú. v. ES L 77, 29.3.1969, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 295, 24.11.1969, s. 8.

▼B

„Sucre dénaturé“

„Zucchero denaturato“

„Gedenatureerde suiker“

▼M3

„Μετουσιωμένη ξάχαρη“

▼M4

„Azúcar desnaturalizado“

„Açcacar desnaturado“

▼B

(denaturovaný cukor)

2. Poznámku uvedenú v odseku 1 zapíše príslušný orgán vyvážajúceho členského štátu iba v prípade, že daný cukor bol denaturovaný jedným z procesov špecifikovaných v odseku 1. V poznámke musí byť taktiež uvedený druh a množstvo prípravku použitého na denaturáciu 100 kg cukru.

Článok 26

Informácie o množstvách požadované na základe tohto nariadenia, pokiaľ ide o surový cukor, sa vzťahujú na hmotnosť bez záruky kvality.

Článok 27

Nariadenie (EHS) č. 2061/69 sa týmto zrušuje.

Bude sa však naďalej uplatňovať na operácie, na ktoré bol certifikát vydaný počas doby platnosti daného nariadenia.

Článok 28

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. januára 1972.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

I. **Všeobecné podmienky**

Ak sa na základe úradnej kontroly výrobkov použitých na denaturáciu a definovaných v III, zistí rozdiel medzi výsledkom kontroly a minimálnym obsahom predpísaným pre látky tvoriace takéto výrobky, sú dovolené tieto tolerancie (technické rozsahy):

a) pre surové bielkoviny: 2 jednotky;

b) pre celkový obsah tukov: 10 % uvedeného minimálneho obsahu;

c) pre obsah vody, vápnika a uhličitanu vápenatého: 1 jednotka

II. **Procesy denaturácie**

1. Ak je cukor určený ako krmivo pre dobytok, musí sa denaturovať homogénnou prímesou na každých 100 kilogramov cukru najmenej:

   buď

   a) 2,5 kilogramami rybej múčky alebo živočíšnej múčky a

      1 kilogramom vysoko viskózneho napúčavého škrobu;

   alebo

   b) 4 kilogramami kriedy a l kilogramom múčky zo senovky gréckej.

   Ak sa používa rybia múčka, kilogram vysokoviskózneho napúčavého škrobu sa môže nahradiť 1 kg soli denaturovanej alebo nedenaturovanej.

2. Ak je cukor určený do obsahu kombinovaných krmív nahrádzajúcich mlieko a fyzická kontrola sa vykonáva počas výroby predmetných krmív, daný členský štát môže na žiadosť dotknutej osoby povoliť denaturáciu cukru homogénnou prímesou najmenej 3,5 kg soli, denaturovanej alebo nedenaturovanej, na každých 100 kg cukru, ak sa cukor denaturovaný takýmto spôsobom rozpustí spolu s najmenej 25 kg napúčavého škrobu a potom vysuší valcovaním.

3. Ak je cukor určený na kŕmenie včiel, musí sa denaturovať homogénnou prímesou na každých 100 kilogramov cukru:.

   buď

   a) 0,050 kg oktoacetylsacharózy;

   alebo

   b) 0,125 kg práškového cesnaku s prímesou 0,050 kg práškového rastlinného drevného uhlia;

▼M1

   alebo

   c) 0,250 kg oxidu železitého; v tomto prípade musí mať zmes zreteľné tmavočervené až hnedé sfarbenie.

▼B

4. Ak je cukor určený na silážovanie zelenej krmoviny, musí sa denaturovať:

   buď

   a) v súlade s odsekom 1 písm a);

   alebo

   b) v súlade s odsekom 1 písm. b); v takomto prípade sa môže namiesto 4 kg kriedy použiť 2 kg vysokoviskózneho napúčavého škrobu;

   alebo

   c) homogénnou prímesou na každých 100 kg cukru 25 kg soli, denaturovanej alebo nedenaturovanej, a 1,9 kg síranu železnatého a 0,01 – 0,03 kg patentovej modrej V (EHS č. E131).

III. **Definície**

Pre potreby tohto nariadenia:

1. „rybia múčka“ je výrobok:

   a) získaný sušením a mletím rôznych druhov celých rýb alebo kusov rýb;

   b) s obsahom surových bielkovín najmenej 55 %, pokiaľ ide o tovary s obsahom vody 12 %;

   c) s celkovým obsahom tukov najmenej 6 % vypočítaný na báze sušiny;

   d) s charakteristickým zápachom;

▼B

2. „živočíšna múčka“ je výrobok:

   a) získaný sušením a mletím trupov a častí trupov teplokrvných suchozemských zvierat, ktoré boli podrobené ošetreniu vysokotlakovou parou a ktoré mohli byť následne odtučnené extrakciou;

   b) skutočne bez chĺpov, štetín, peria, rohov, kopýt, kože alebo obsahu žalúdka a vnútorností;

   c) s obsahom surových bielkovín najmenej 50 %, pokiaľ ide o tovary s obsahom vody 12 %;

   d) s celkovým obsahom tukov najmenej 6 % vypočítaný na báze sušiny;

3. „krieda“ je výrobok:

   a) obsahujúci najmenej 90 % uhličitanu vápenatého ($CaCO_3$);

   b) ktorého analýza preukáže obsah vápnika (Ca) 35 % alebo vyšší;

4. „senovka grécka“, trigonella phoenum graecum, je produkt:

   a) s charakteristickým zápachom;

   b) obsahujúci trigonelín;

   b) ktorého analýza preukáže obsah surových bielkovín najmenej 25 % a celkový obsah tukov najmenej 5 %;

5. „vysokoviskózny napúčavý škrob“ je:

   škrob, modifikovaný alebo nemodifikovaný vykazujúci určité minimálne vlastnosti odolnosti voči filtrácii, ktoré sa musia overiť touto skúškou:

   Pripravte v kadičke:

   99 g kryštalizovaného bieleho cukru;

   1 g vzorky produktu na testovanie.

   Pridajte 200 ml vody.

   Zmes trepte alebo miešajte tri hodiny pri teplote 25° C.

   Pokračujte filtračným testom takto:

   Nalejte 20 ml zmesi do Büchnerovho lievika s priemerom 45 mm pokrytého Schleicherovým a Schüllovým bezpopolovým filtračným papierom (Prolabo-čierna páska) a vloženého do banky s vákuom 10 cm ortuťového stĺpca.

   Objem prefiltrovaný za dve minúty nesmie prekročiť 6 ml.

6. „soľ“ je chlorid sodný (NaCl);

7. „oxid železitý“ je výrobok obsahujúci najmenej 50 % Fe_2O_3, tmavočervenej až hnedej farby, a práškovaný na stupeň jemnosti, ktorý umožní, aby cez sito s veľkosťou ôk 0,10 mm prešlo 90 %.